

基本篇  
中国語

# 面向外国人儿童・学生 生涯指导丛书



茨城县 生活环境部 国际课

认定 NPO 法人 茨城 NPO Center-Commons

「Global Center」

## ～はじめに～

みなさんは、将来、どこに住み、どんな仕事をしたいと考えていますか。日本では、中学校卒業後、ほとんどの人が高校へ進学し、6割の人が大学に進み、それから就職しています。

大学に進む人が多い理由のひとつは、大学を卒業した方が仕事の選択肢が増えたり、正社員になりやすく、働いてもらえる収入の面でも将来的に有利だと考えられているからです。

けれども、大学を卒業しただけで、自分がしたい仕事につけるかどうかはわかりません。

大事なことは、自分が将来何をしたいかを考え、その仕事につくためには、どこで何を学ぶ必要があるか、どんな学歴や資格をもつとよいか、などを自分で調べて、家族やまわりの人と相談しながら、自ら道を切り拓くことです。進学するには費用がかかりますが、奨学金など、学びたい人を援助する仕組みもあります。免許や資格をもてるかどうかで、就職先も得られる収入も変わってきます。その意味でも高校から先の進路はしっかり考えて選ぶ必要があります。夢を叶えるには、自分で決めた目標に向かって、努力を重ねることが大切です。このガイドブックを使って、自分の進路を考え、明日の幸せをつかんでください。

## 外国人児童・生徒向けキャリアガイドブック 目次

■はじめに.....	1
■学校卒業後の進路と仕事選び.....	3
■大学・短大（短期大学）、専門学校という進路.....	9
■専門学校、大学の入り方.....	11
■進学に係る費用.....	13
■奨学金と教育ローン.....	13
■職種について（いろいろな仕事）.....	15
～各種につくルート（試験・資格・就職が出来るところ）～	
■働くときの注意点.....	19
■自己診断シート（職業チェック）.....	23
■自分に合った仕事を探そう ～あなたに合う職業～.....	25

（この冊子は、平成25年12月現在までのデータ・資料に基づいて作成しています。）

## ～前言～

你将来想在哪里居住，又想在哪里工作呢？在日本，绝大多数的人在初中毕业后选择升学上高中，然后有 60%的人继续上大学，之后 选择工作。

选择上大学的人很多，其中有一个理由是考虑到大学毕业的学生在找工作时选择增多，更易成为正式社员，在工作所获得的收入方面来说对自己的未来有利等方面。

但是，仅仅是大学毕业不一定能找到自己想做的工作。

重要的是关于对思考自己将来想做什么，为了找到那份工作需要在哪里学习什么，拿到什么学历或是资格证书会有帮助等问题自己要进行调查考虑，和家人以及身边的人一边商量一边自己开拓道路。虽说上学要花费不少，但是有奖学金等制度援助这些想学习的学生。一个人在从工作中获得的收入与是否拥有许可证和资格证书息息相关。从那个意义上也可以说有必要慎重思考高中毕业后的出路选择。为实现自己的梦想，朝着自己决定的目标而不断努力是很重要的。请使用该指导丛书，对自己的出路加以考虑并获取属于自己的幸福。

## 面向外国人儿童学生的生涯指导丛书 目录

■前言 .....	2
■学校毕业后的出路和工作选择 .....	4
■关于大学、短大（短期大学）、专门学校等出路 .....	10
■专门学校、大学的入学方式 .....	12
■有关升学费用 .....	14
■奖学金和教育贷款 .....	14
■关于工作种类（各种类型工作） .....	16
～到达各个事业前的道路（考试・资格证书・就职相关）～	
■工作时的注意事项 .....	20
■自我诊断书（职业选择） .....	24
■找适合自己的工作吧 ～适合你的职业～ .....	26

（这本册子是根据到现在平成 25 年 12 月之前的数据和资料做成的。）

# 学校卒業後の進路と仕事選び

## ◎高校卒業後の3つの進路

日本では多くの場合、高校を卒業した後の進路は次の3つになります。

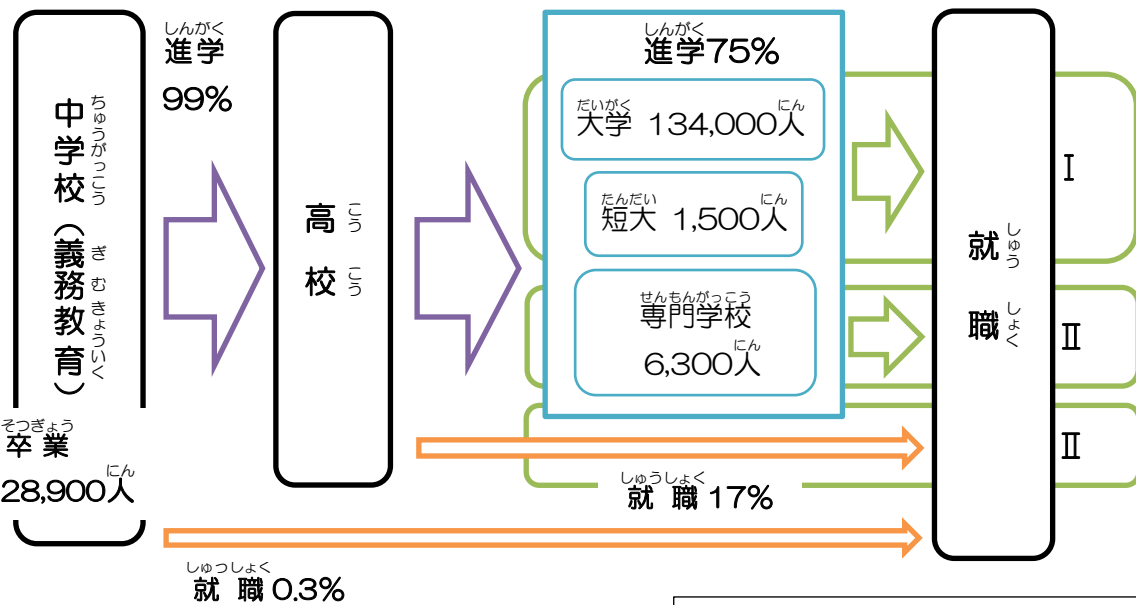
- I 大学や短大（短期大学）に進学し、その後、就職先を探して就職
- II 専門学校へ入り就職に役立つ資格をとり、その職業に就職
- III 高校を卒業して就職

興味のあることを学ぶ

仕事のために学ぶ

すぐ仕事をする

### 社会に出るまでの3つのルート



参考：文部科学省「学校基本調査」（茨城県部分）

大学や専門学校に入るためには、試験があり費用もかかります。それでも多くの人が進学しているのは、就職する際の選択肢や、チャンスを増やしたいと考えるからでしょう。

### 高校卒業後の進路によって将来のチャンスは変わる

	I 大学・短大進学後に就職	II 専門学校を出て就職	III 高校を卒業後に就職
学び方	興味のあることを学ぶ。	仕事に役立つ知識や技術を学び資格を得る。	働きながら通信教育で資格をとることも可能。
メリット（チャンス）	幅広い知識や、大卒の学歴を得られる。 就職の選択肢が多い。 正社員になりやすい。	仕事に関する知識・技術を集中して学べる。専門の資格を取りやすく、就職しやすい。	早い段階から収入を得て、家族を支えることができる。
デメリット（大変なこと）	就職に有利な大学や、企業に入るには、試験で合格する必要がある。	大学卒に比べると選べる職業の範囲が狭い。	学歴や資格が必要な仕事に就きにくい。

## ■ 学校毕业后的出路和工作选择

### ◎ 高中毕业后的 3 种出路选择

在日本高中毕业之后的出路选择大多数是以下 3 种。

**I** 考上大学或短大（短期大学），之后找工作并就职

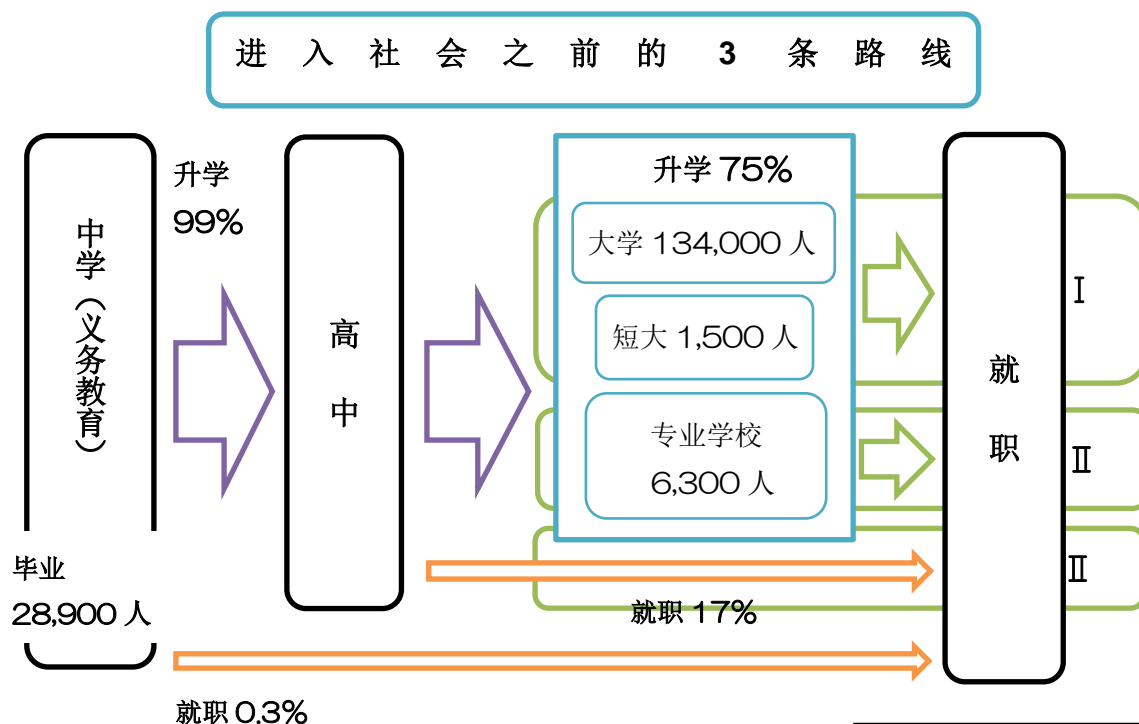
学习专业

**II** 进专业学校，考取对就职有帮助的资格证书，并从事那个职业

为了工作而学习

**III** 高中毕业后就职

马上工作



参考：文部科学省「学校基本调查」

为了进入大学和专业学校，会产生考试等费用。即使那样还是有很多的人选择升学，是因为他们考虑到就职的时候工作选择还有工作机会会增加。

### 高中毕业后的出路选择不同未来的机会也会相应变化

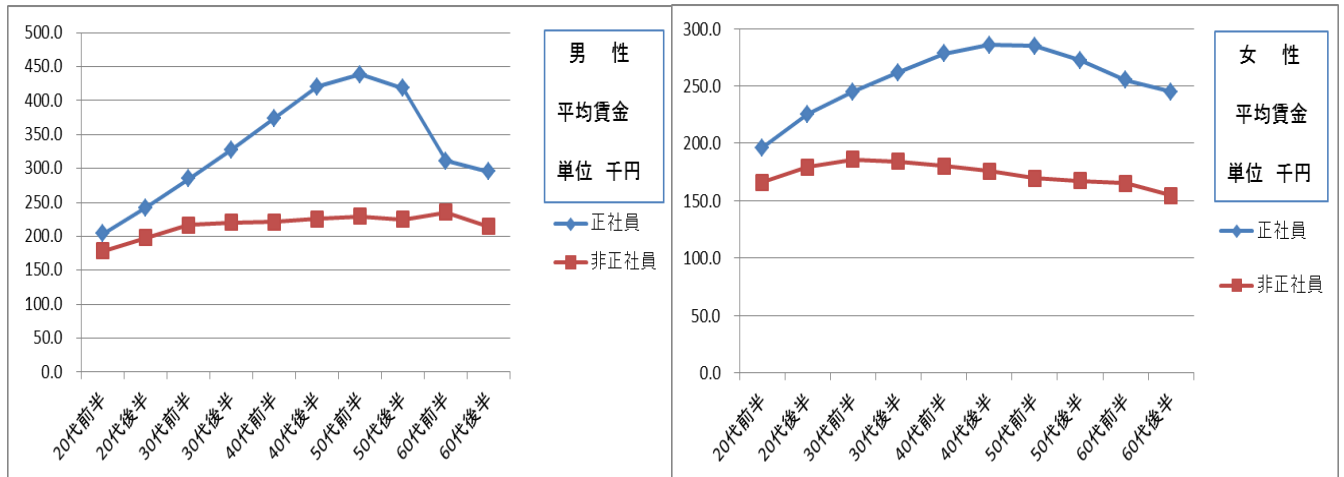
	I 升学进入大学、短大后就职	II 升学进入专业学校后就职	III 高中毕业后就职
学习方法	学习自己感兴趣的东西。	学习对工作有帮助的知识和技术并考取资格证书。	可以边工作边上通信教育来考取资格证证书。
优点 (机会)	可以学习吸取广泛的知识，能获得大学毕业证书。 就职时选择多，容易成为正式社员。	可以集中精力学习自己想要从事的工作的知识，易考取专业的资格证书，并容易就职。	在很早的阶段就可以获得工作收入来支援家人生活。
缺点 (难处)	就职时想要进入有利的大学或是企业，必须要通过考试。	和大学毕业生相比可选择的职业范围要小。	很难找到需要学历和资格证书的工作。

## ◎正社員になれるか、資格を持っているか、は、将来の生活に関わる

高校を卒業してすぐに働く場合、コンビニ、スーパー、工場など職場は限られます。雇用も契約期間が決まっているパートタイム、アルバイト、派遣という形が多いです。

入社したら定年（多くの職場は65歳）まで継続して働く契約の場合を正社員といいます。

正社員は、年齢や経験に応じて仕事内容が変わり、責任が増すのに合わせて給料も上昇していきます。下のグラフにあるように男性の40～50歳で比べると正社員の平均給与は、正社員以外の人の約2倍になっています。但し、以前に比べて正社員になれる人の割合は減っています。



参考: 2012年度版「賃金構造基本調査」

日本の企業は、学校を卒業したばかりの人(新卒)を正社員として採用することが多く、高学歴の方が正社員になりやすいです。正社員になれる割合は、大学卒は約8割、高校卒は約6割、中学卒は約3割というデータもあります。

### ・フリーターになって、将来、困らないように

決まった仕事に就かず、いろいろなアルバイトをしながら生活している若い人(学生を除く)をフリーターといいます。ひとつの会社に縛られないで自由なイメージもありますが、アルバイトでは時給がなかなか増えず、結婚して家族を養っていくための十分な収入を得ることは難しいでしょう。より多くの収入が得られる仕事に就くには、仕事に関する専門的な知識や技術、資格をもっている方が有利です。そのためにも進路の選択は重要です。

### ・仕事に就く上で重要な資格

仕事には沢山の種類がありますが、多くの仕事には、その仕事に必要な資格があります。資格とは、一定の基準を満たした場合に、専門の知識や技術をもっていることの証明として国や団体から与えられるものです。

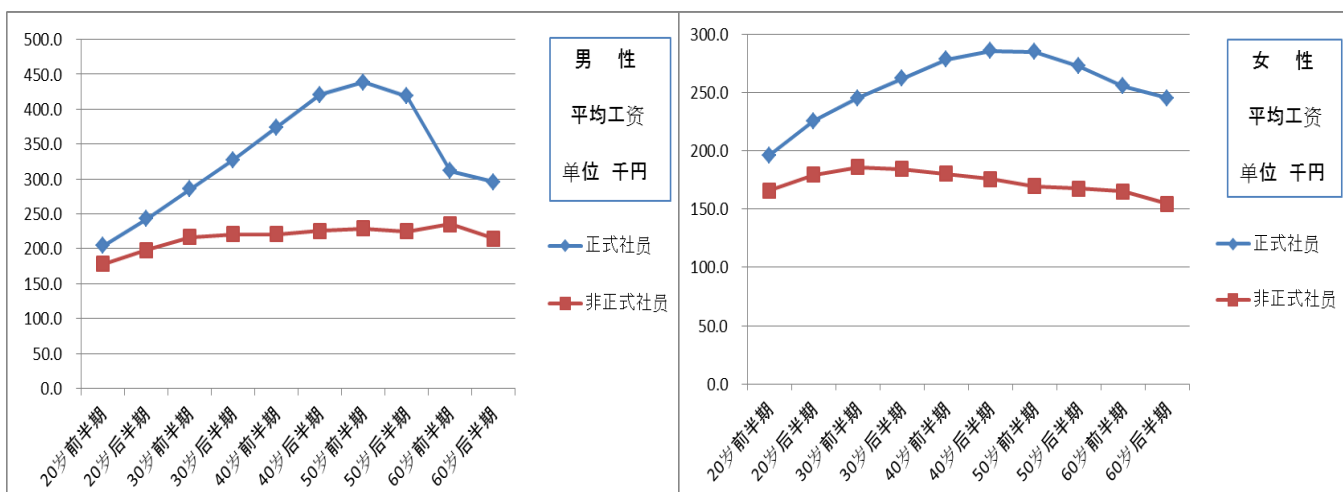
資格の種類によって、試験を受けることができる人の条件が決まっています。多くの場合、高校または、専門学校や大学を卒業していること、職場での仕事の経験(実務経験)が求められます。また、資格によって、試験の難しさや合格できる人の割合にも差があります。

## ◎能否成为正式社员、以及是否持有资格证书与未来生活息息相关

高中毕业后立即工作的话，工作地点仅限于便利店、超市、工场等地方。雇用的形式也多以短时间劳动、打零工、派遣等契约期间为固定的形式居多。

**正式社员**是指签了从进入公司开始到退休（大多数是 65 岁）之前持续工作的契约的人。

正式社员会根据年龄和经验而相应改变工作内容，责任感增强的同时也会相应涨工资。就如下图所示，从 40~50 岁的男性阶层来看，正式社员的平均工资是非正式社员的工资的 2 倍。但是，和之前相比，能成为正式社员的比例在减少。



参考：2012 年度版「工资结构基本调」

日本企业一般多录用刚毕业的人（新卒）为正式社员，然后学历高的人也易成为正式社员。有数据显示能成为正式社员的比例是大学毕业生约 80%、高中毕业生约 60%、中学毕业生约 30%。

### • 成为自由职员，为使将来不受困

自由职员是指不从事固定的工作，做各种兼职来维持生活的年轻人。虽说自由职员有着不受一个公司束缚很自由的印象，但是光靠兼职很难涨工资，如果结婚的话光靠那点工资来养活家人是很困难的。为了从事收入更高的工作，提高与工作相关的专业知识和技术，并考取资格证书是很有利的。因此关于出路的选择很关键。

### • 找工作时重要的资格证书

工作有很多类型，但是大多数工作要求要有相应的资格证书。所谓资格证书是指在满足一定基准时，国家或团体所授予的拥有该专业知识或技术的证明。

根据资格证书的种类不同而决定了能接受考试的条件。大多数情况是要求高中、专门学校或者是大学已经毕业并在工作岗位有一定的工作经验（实际工作经验）。而且，各种资格证书的考试难易程度以及合格比率有差别。

資格を取るまでの道				
調理師	中 学 校	⇒	実務2年	試験
保育士			実務5年	試験
		実務2年	⇒	
		専門学校		
		大学4年		
獣医師		大学4年	大学院2年	試験
一級建築士	大学4年	実務2年	試験	

資格	試験合格率
調理師	約 60%
保育士	約 15%
獣医師	約 70%
一級建築士	約 10%

### ◎進路とは、将来の仕事を考えながら、自ら選ぶもの

多くの資格試験は、高校を卒業していることが試験を受ける際の条件になっています。将来の仕事の可能性を広げるためにも、高校を卒業することはとても大切なことです。

高校を卒業する段階で、やりたい職種や取りたい資格が決まっている場合は、その仕事につくためのコースが用意されている専門学校の方が、大学よりも近道かもしれません。経済的理由で、高校卒業後にすぐ働く必要がある場合でも、働きながら夜間部のある大学や専門学校に通ったり、通信教育を受けたり、実務経験を積んでから資格試験を受ける方法もあります。

自分の進路を考えるために、関心のある仕事には、どんな資格が必要か、その資格はどのようにしたら取れるか、について調べてみましょう。(仕事と資格の例は 15～18 頁にあります)

やりたい仕事	資格	資格を得るための進路	メリット	デメリット
例 病院で病気の人の人を助ける仕事をしたい	看護師	高校(普通)+専門学校2年	20歳で看護師に	5年間学費がかかる
	准看護師	高校(衛生看護科)3年	卒業で准看護師に	高校で学ぶ量が多い
		准看護師学校2年	働きながら学べる	看護師には遠回り

例のように、看護師になる場合、高校(普通科)と看護専門学校を出て5年で看護師になる道もあれば、働きながらまず准看護師となり、その後時間をかけて看護師になる道もあります。目指すことが決まれば、方法はいろいろあるということです。



取得资格证书之前的道路							
调理师	中 学	⇨	实际工作 2年	考试		取得 资格 证书	
保育士			实际工作 5年	考试			
		高 中	实际工作 2年				⇨
			专门学校				
		大学4年					
兽医师		大学4年	大学院2年	考试			
一级建造师	大学4年	实际工作 2年	考试				

资格证书	考试合格率
调理师	约60%
保育士	约15%
兽医师	约70%
一级建造师	约10%

很多的资格证书考试以高中毕业方可接受考试为条件。考虑到扩大未来事业的可能性，高中毕业也显得很重要。

高中毕业的时候，如果确定了想要从事的工作种类或者想要考取资格证书的话，比起上大学可能上为了就职而准备的专门学校会更快一些。即使是因为经济上的困难而不得不在高中毕业后工作的情况下，也可以选择边工作边上夜间大学或者专门学校，或者接受通信教育，获得了一定的实际工作经验后再考资格证书。

在考虑自己出路的时候，请一定事先调查好对于感兴趣的事业需要什么样的资格证书以及怎样取得资格证书。（有关工作和资格证书的例子请参照15~18页）

想做的工作	资格证书	为取得资格证书的道路	优点	缺点
例想从事在医院里帮助病人的工作	护士	高中（普通）+专门学校2年	20时成为护士	花5年学费
	准护士	高中（卫生看护科）3年	毕业时成为准护士	在高中要学很多东西
		准看护学校2年	边工作边学习	绕道成为护士

如上表所述，要想成为护士，可以选择上5年高中（普通课）+看护专业学校然后成为护士，也可以选择边工作先成为准护士，然后之后再花时间成为护士。确定了目标之后你就会发现有很多方法可以实现目标。

## ■大学・短大（短期大学）、専門学校という進路

大学には、国公立（国または都道府県立）と私立があり、4年制と2年制にわかれています。

	国公立		私立	
	大学（4年制）	短期大学（2年制）	大学（4年制）	短期大学（2年制）
メリット	比較的、就職しやすい。 私立に比べ学費が安い。	多様な選択肢の中から選んで受験できる。	地域に学校数が多く、比較的入学しやすい。	
デメリット	各県に、1～2校しかなく入学試験が難しい。	国公立大学に比べて学費が高い。	専攻できる分野が限られている。	

大学には、様々な専攻分野の学部・学科があります。入学する際は、大学と学部を選んで試験を受けます。以下は、4年制の大学にみられる主な専攻分野と、そこで学ぶ内容の例です。

専攻分野	学ぶ内容
人文科学	文学、哲学、心理学、歴史学、地理学、語学
社会科学	法学、政治学、経済学、経営学、社会学、社会福祉学、国際関係学
理学	数学、物理学、化学、生物学、地球科学
工学	機械、電気、情報、建築、航空、宇宙、エネルギー
教育	小学校、中学校、高校、特別支援学校、幼稚園、養護、日本語
生活科学	食物、栄養、被服、住居
芸術	美術、音楽、映像、演劇、放送
保健衛生	看護、保健、健康、理学療法、作業療法
医学・薬学	医学、歯学、薬学
農水産学	農学、森林科学、獣医学、水産学、畜産学

専門学校は、多くが2年制で、特定の仕事に関する技術を学びます。大学に比べて入学はしやすいですが、学校によって学ぶ内容や就職状況が大きく変わります。

系 統	就職しやすい職種
医療	看護師、准看護師、歯科衛生士など
保育・福祉	保育士、幼稚園教諭、介護福祉士など
理容・美容	理容師、美容師、ネイリストなど
家政	デザイナー、パティシエなど
工業	電気工事士、自動車整備士など
ビジネス	経理、情報処理、各種資格
文化・デザイン	出版、音楽、美術、アニメ、ゲームなど

大学や専門学校を選ぶ場合は、自分の目指す進路に進みやすいか、入学試験はどれくらい難しいか、自宅から通えるか、学費がどれくらいかかるか、などを考える必要があります。

## ■关于大学・短大（短期大学）、专门学校等出路

大学分国公立（国家或者都道府县立）大学和私立大学，有4年制也有2年制。

	国公立		私立	
	大学（4年制）		短期大学（2年制）	
优点	较易就职。 与私立相比学费便宜。		可以从多样选择中自己选择然后考试。 在各地区这样的学校较多，入学较容易。	
缺点	每个县只有1~2个这样的大学，入学较困难。		与国公立大学相比学费高。 专业领域受限。	

在大学有各种不同专业领域的学部・学科。入学时，选择大学和学部然后参加考试。以下列举了4年制大学的主要的专业领域以及学习内容的例子。

专业领域	学 习 内 容
人文科学	文学、哲理、心理学、历史学、地理学、语言学
社会科学	法学、政治学、经济学、经营学、社会学、社会福祉学、国际关系学
理 学	数学、物理学、化学、生物学、地球科学
工 学	机械、电气、情报、建筑、航空、宇宙、能源
教 育	小学、中学、高中、特别支援学校、幼儿园、养护、日语
生活科学	食物、营养、衣服类、居住
艺 术	美术、音乐、影像、戏剧、广播播放
保健卫生	看护、保健、体育、健康、理学疗法、职业疗法
医学・药学	医学、齿学、药学
农水产学	农学、森林科学、兽医学、水产学、畜产学

专门学校大多数为2年制，学生在专门学校学习与特定工作相关的技术。虽说比考大学要容易入学，但是根据学校不同所学内容和就职状况也会有很大差异。

系 统	易就职的工作种类
医 疗	护士、准护士、牙科卫生员等
保育・福祉	保育员、幼儿园教谕、护理福祉等
理发・美容	理发师、美容师、美甲师等
家 政	设计师、厨师等
工 业	电气工程师、自动车机械师等
商 业	经理、情报处理、各种资格证书
文化・设计	出版、音乐、美术、漫画、游戏等

在选择上大学和专门学校的时候，要考虑到怎样才能更接近自己的目标，入学考试有多难，是否从自己家里上学，学费要花多少等问题。

## ■ 専門学校、大学の入り方

以下は、各学校に入学する際の試験の時期を示したものです。

	国公立大学・短大	私立大学・短大	専門学校
7月			AO入試
8月	AO入試		
9月			
10月		推薦入試	
11月	推薦入試		いっばんせんこう 一般選考
12月			
1月	大学入試センター試験		
2月	2次試験（前期日程）	いっばんにゅうし 一般入試	
3月	2次試験（後期日程）		

AO（アドミッション・オフィス）入試は、国語や数学などの学力ではなく、受験生の個性や意欲を重視した選考を行います。高校時代のスポーツの成績やボランティアなどの課外活動の実績、自分の夢などをPRするエントリーシートを学校に提出し、面接などで審査が行われます。

私立大学、特に短大では、推薦やAO入試で入学する人の方が多くなっています。一般選考で私立大学を受験する場合は、次の3つの方法があります。

- 大学独自の問題による試験（受験する教科は2～3教科と少ない）
- 大学入試センター試験のみで選抜
- センター試験と個別試験の結果を総合して選抜

国公立大学の場合では、80%が学科試験による入学者です。国公立大学の場合、全国一律に行う大学入試センター試験を受けた上で、志望する大学に受験を希望して2次試験を受けます。センター試験と2次試験の総合点によって合格が決まります。国公立大学の一般入試では、5教科7科目以上の試験が行われます。

### ◎テストの点以外で進学のコツを広げること

国公立大学でも、AO入試による入学者の割合を増やす傾向にあります。外国とつながりのある生徒の皆さんは、国語や社会などの科目で点数をとりにくい面がある一方で、英語や母国語など語学面は強みにしやすいでしょう。スポーツや文化活動に打ち込んだり、地域での国際交流活動に参加するなど、高校時代から自分の強みを生かしたことや、好きな事に積極的に取り組んでいけば、それが推薦入試やAO入試を受ける際に役立つ可能性もあります。

## ■专门学校、大学的入学方式

以下显示了各个学校入学时的考试时间。

	国公立大学・短大	私立大学・短大	专门学校
7月			AO入学考试
8月	AO入学考试		
9月			
10月			推荐考试
11月	推荐考试		一般选拔
12月			
1月	大学入学中心考试		
2月	2次考试（前期日程）	一般入学考试	
3月	2次考试（后期日程）		

AO (admission・office) 入学考试不是考查考生的国语和数学等学习能力，而是重视考生的个性和学习欲望而进行的选拔。向学校提出像高中时代的体育成绩和志愿者等课外活动的实际成绩，自己的梦想等诸如此类可以给自己加分的申请表，然后会通过面试等进行考核。

私立大学、特别是短大通过推荐或者 AO 入学考试而入学的学生在不断增多。考取私立大学的场合，一般选拔有以下 3 种方法。

- 大学各自出问题考试（考试科目 2~3 科较少）
- 仅由大学入学中心考试来选拔
- 综合中心考试和个别考试结果选拔

国公立大学有 80% 的学生是通过学科考试入学的。考国公立大学的场合，首先要考全国统一的大大学入学中心考试，之后向志愿大学提出申请再接受 2 次考试。由中心考试和 2 次考试的综合成绩来决定合格与否。国公立大学的一般入学考试都是要考至少 5 教科 7 科目。

## ◎也可以扩展除考试成绩之外的升学机会

国公立大学也有倾向通过 AO 入学考试增加入学者比例。与外国相关的学生虽然不擅长于国语和社会等科目，但在英语和母语等语言学习上表现得很强。如果热衷于运动或文化活动，参加地区的国际交流活动等，从高中时代充分发挥自己的强项，积极地投入自己想要做的事情，那些都有可能在接受推荐考试或 AO 入学考试时有帮助。

## ■進学に係る費用

大学入試を受けるには受験料がかかります。

合格した場合は、入学金を払います。授業料は春と秋の2回に分けて払うことが多いです。

日本の場合、国公立の大学でも、かなりの学費がかかります。

◎入学から卒業までに必要な費用（平均）

学校の種類	国公立大学 (文系・理系)	私立大学 (文系)	私立大学 (理系)	私立短大 (2年間)
入学費用 (授業料、入学金等)	796,000円	940,000円	1,033,000円	818,000円
在学費用 (授業料、通学費、教材費など)	4,388,000円	5,966,000円	7,090,000円	3,045,000円

専門学校は、学校によって、金額の差が大きいです、短大よりも高い場合が多いです。

参考：日本政策金融公庫  
平成25年度「教育費負担の実態調査」

## ■奨学金と教育ローン

全国の大学生の半数近くが、奨学金を受けて学んでいます。奨学金は、将来働いてお金を返す必要のある貸与型と、返す必要がない給付型がありますが、多くの場合は貸与型になります。教育費を借りて、返す仕組みとして教育ローンもあります。奨学金とローンの違いは次のとおりです。二つを組み合わせるケースも多いです。

	奨学金	教育ローン
借主	学生本人	保護者
返済する人	学生本人	保護者
申込時期	決められた時期	いつでも申込み可能
申込窓口	在籍している学校	各種金融機関
お金の受け取り方	定額が毎月振り込まれる	必要額が一度に振り込まれる
利息	在学中は無利子	借りた時点から利息が発生
返済開始時期	卒業後から	借りた翌月から返済
主な取扱い団体	日本学生支援機構	日本政策金融公庫
メリット	利息が教育ローンより安い。本人が支援を自覚しやすい。	入学時などに大きな金額が必要な時に利用しやすい。
デメリット	入学時には奨学金が間に合わない。	公共料金の滞納がないなど、ローンの審査が厳しい。

奨学金、教育ローンのどちらも保証人が必要になる場合があります。

奨学金には、学校独自の奨学金、民間団体や自治体による奨学金、福祉や医療分野を自指す人のための奨学金等もあります。

## ■有关升学费用

大学入学考试要花考试费。

如果合格的话，要交入学金。授课费的话一般是分春季和秋季 2 次交付。

在日本，即使是国公立大学也要花很高的学费。

◎从入学开始到毕业为止所需费用（平均）

学校种类	国公立大学 (文科・理科)	私立大学 (文科)	私立大学 (理科)	私立短大 (2年)
入学费用 (授课费、入学金等)	796,000 円	940,000 円	1,033,000 円	818,000 円
在学费用 (授课费、交通费、教材费等)	4,388,000 円	5,966,000 円	7,090,000 円	3,045,000 円

专门学校虽说根据学校不同所花费用差额很大，但一般比短大要花得多。

参考：日本政策金融公库  
平成 25 年度「教育费负担的实况调查」

## ■奖学金和教育贷款

全国有近半数的大学生有接受奖学金。奖学金分将来工作时返还的贷与型和没必要返还的给付型。但一般为贷与型。也有借了教育费用之后返还的教育贷款系统。奖学金和贷款的区别如下所示。也有很多结合利用这两种形式的例子。

	奖学金	教育贷款
借贷人	学生本人	保护人
还贷人	学生本人	保护人
申请时期	规定的时期	随时可能申请
申请窗口	在籍学校	各种金融机构
金钱接受方式	每月定额汇入	一次性汇入所需金额
利息	在学中无利息	从借贷开始即刻产生利息
还贷开始时期	毕业后开始	借贷后第二个月开始还贷
主要管理团体	日本学生支援机构	日本政策金融公库
优点	利息比教育贷款要低。贷款本人易意识贷款支援。	入学时等需要大金额的时候很方便。
缺点	入学时奖学金还不能下来。	对是否有滞纳公共费用等的审查很严格。

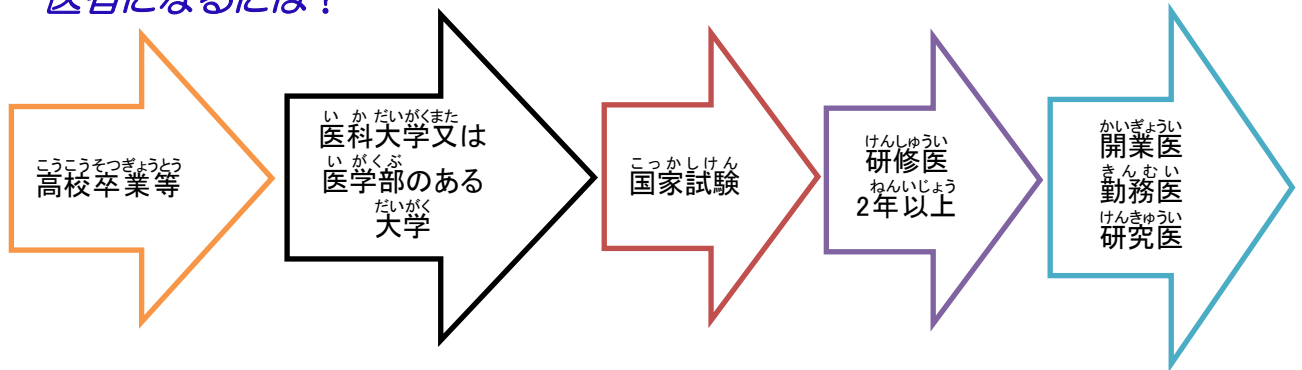
不管是奖学金还是教育贷款，都必须要有保证人。

奖学金有学校独自の奖学金、民间团体或自治体的奖学金、为学习福祉或医疗领域而准备的奖学金等各种类型。

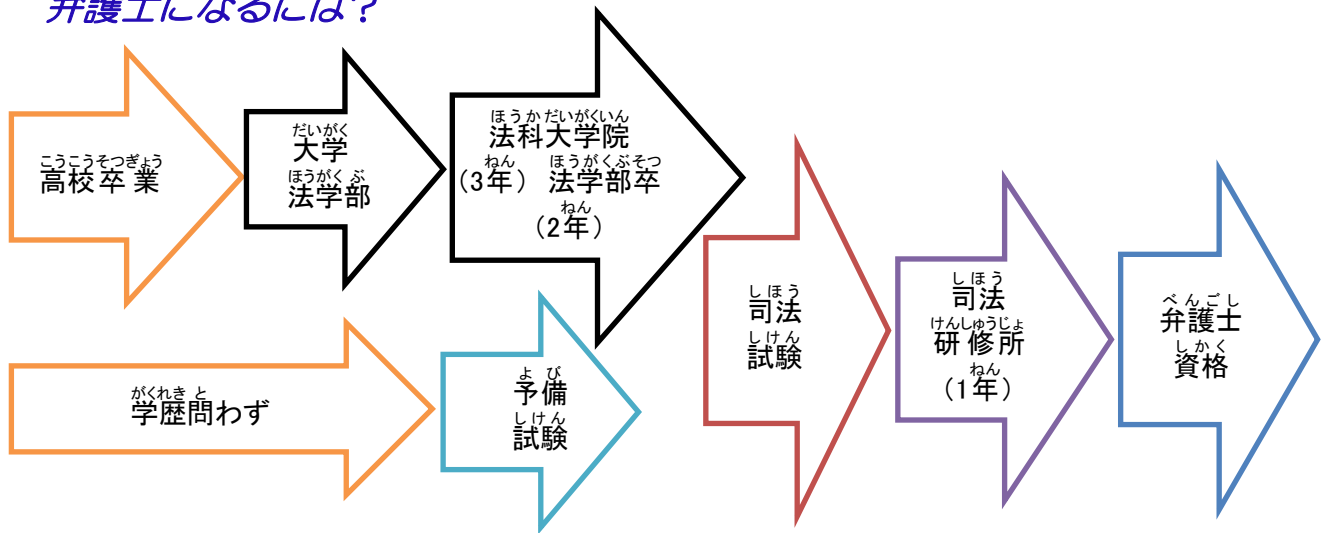
■ 職種について (いろいろな仕事)

～各種につくルート～

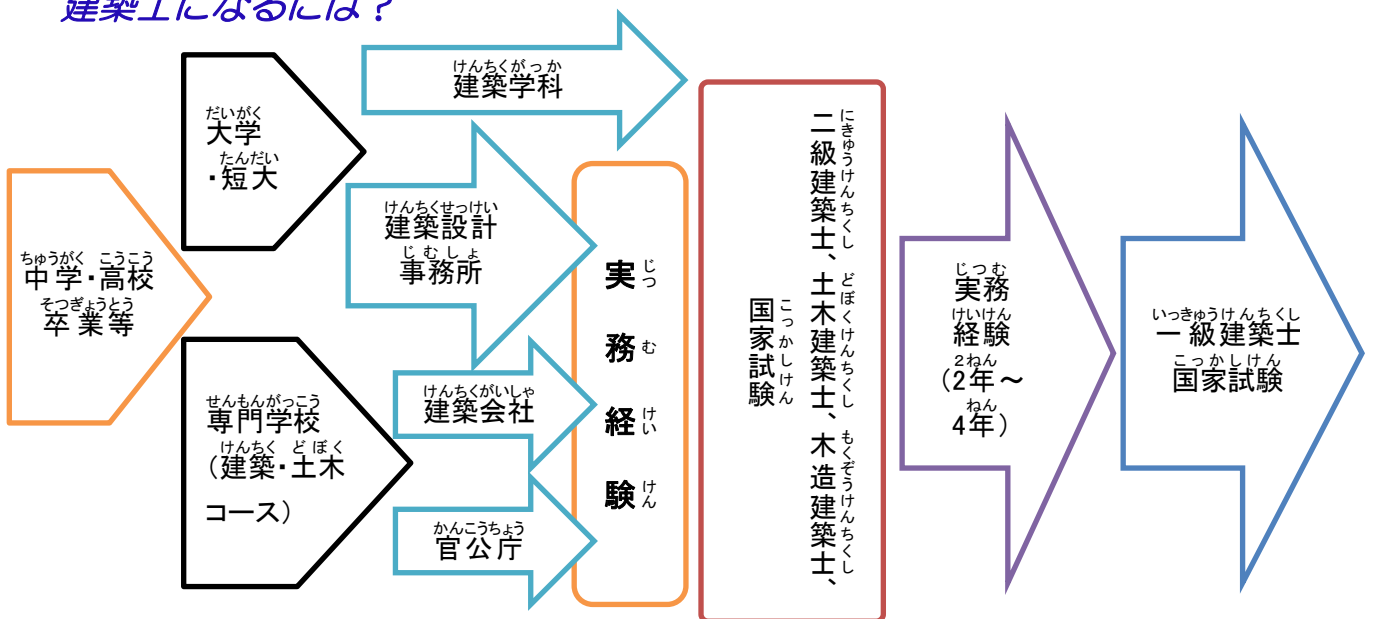
医者になるには?



弁護士になるには?



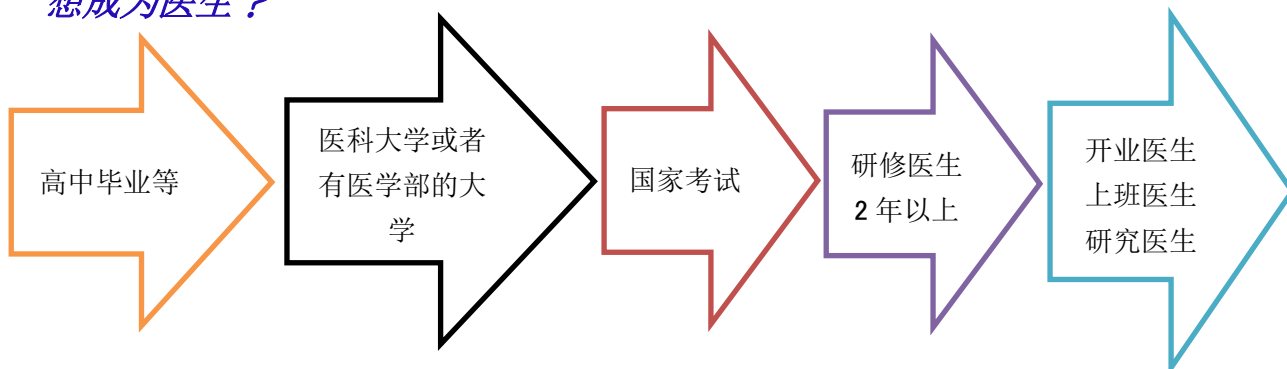
建築士になるには?



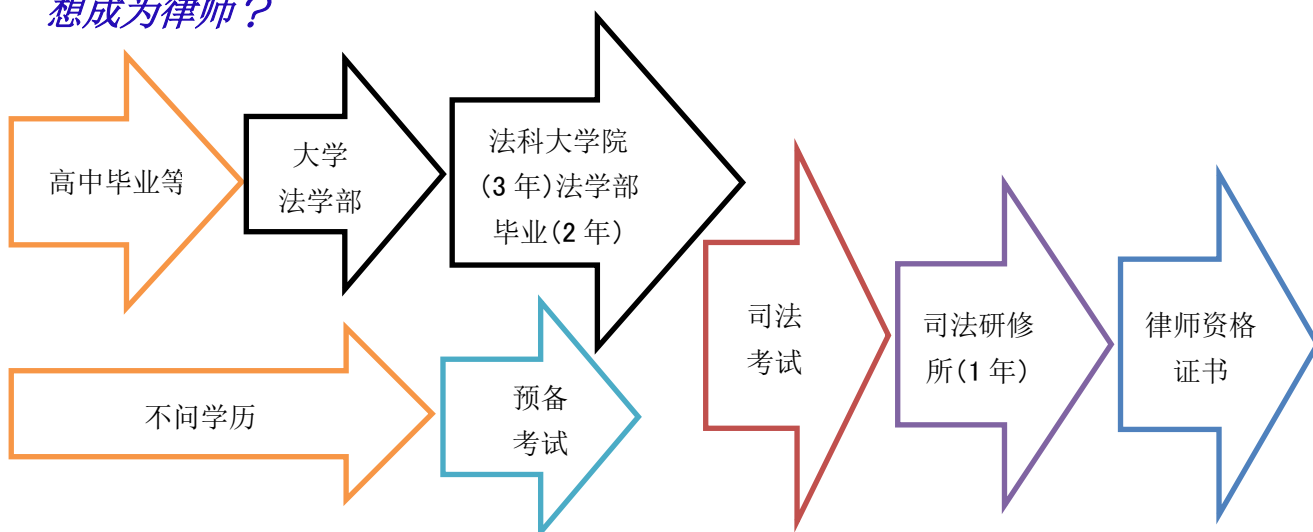


■有关工作种类（各种类型工作）      ~到达各个事业前的道路~

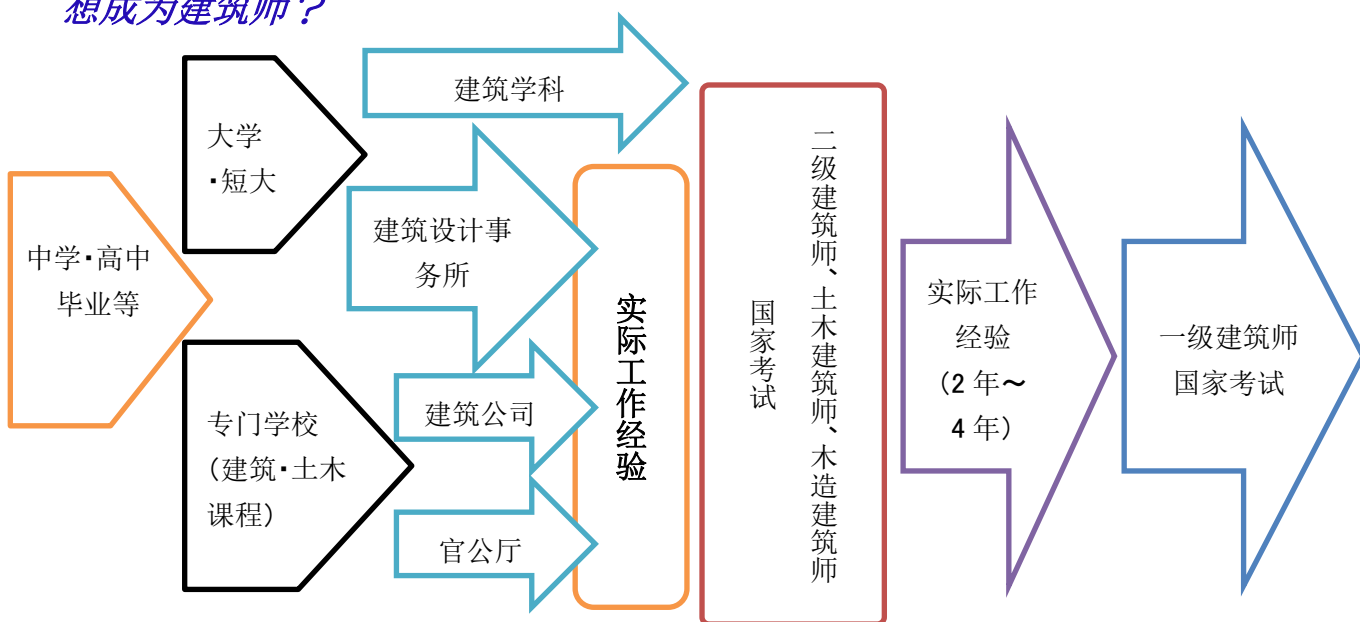
想成为医生？



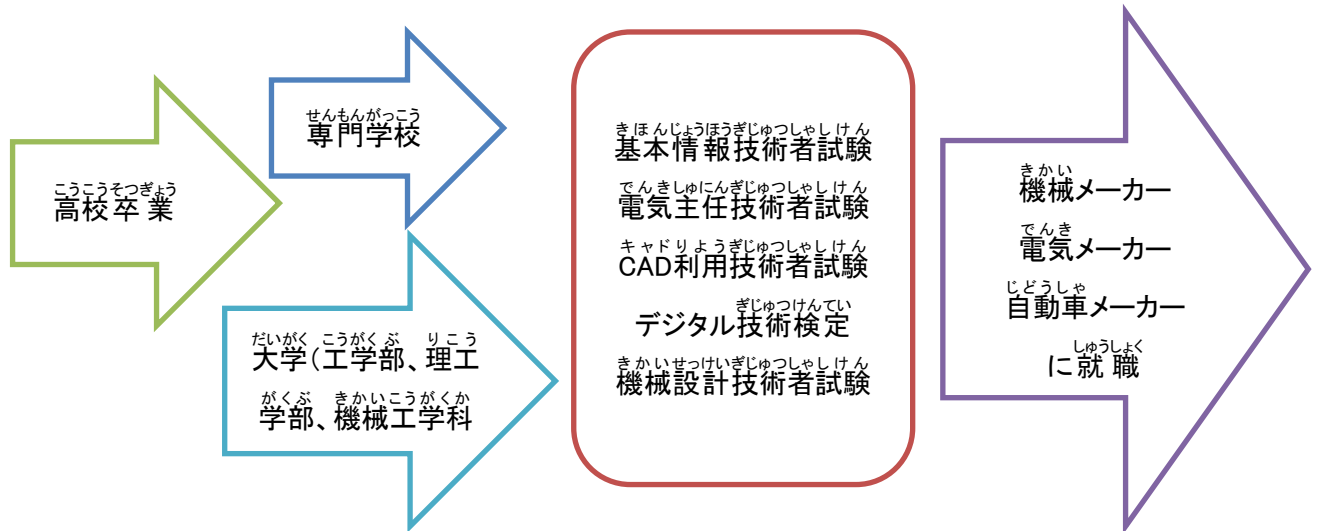
想成为律师？



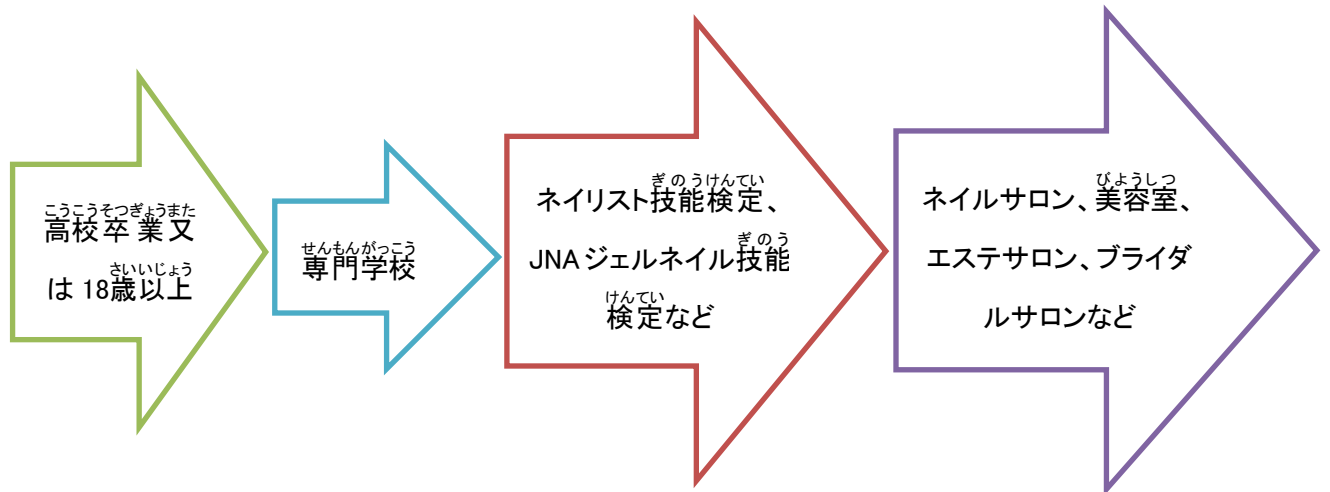
想成为建筑师？



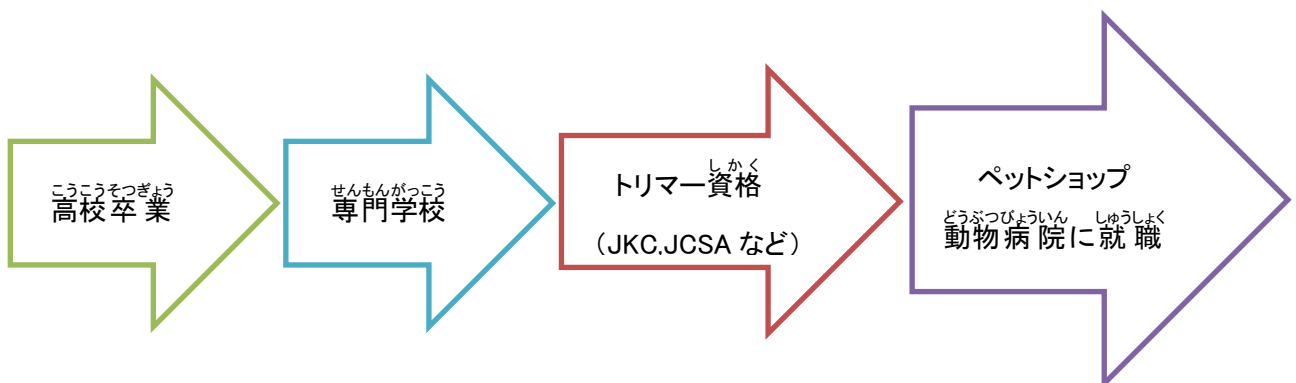
## エンジニアになるには？



## ネイリストになるには？



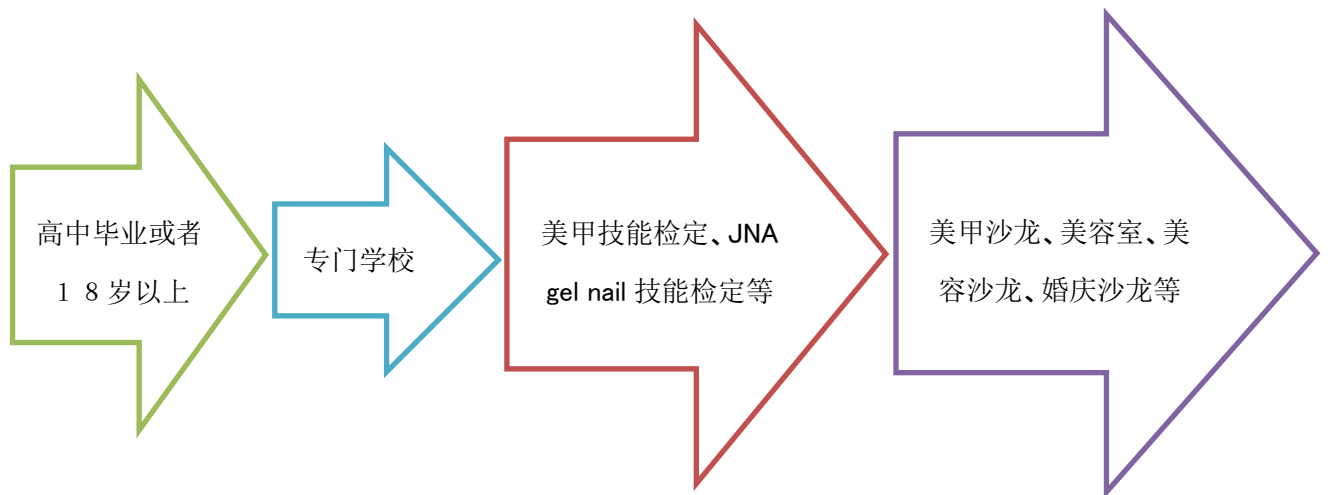
## トリマーになるには？



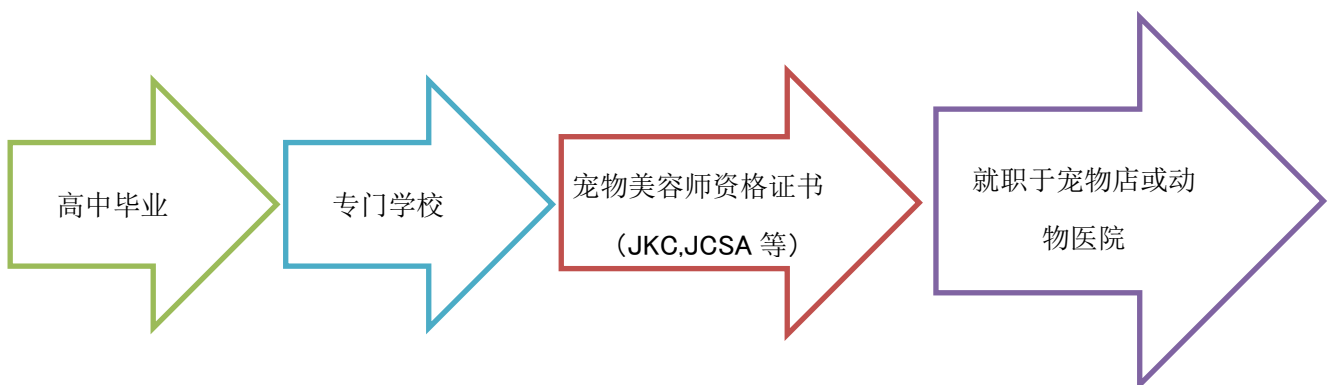
## 想成为工程师？



## 想成为美甲师？



## 想成为宠物美容师？



■ 働くときの注意点

◇ 正社員と契約社員、派遣社員の違い メリット・デメリット

	正社員	契約社員	派遣社員
雇用形態	直接雇用	直接雇用	派遣会社との契約
給与形態	年俸制or月給制	月給制or時給制	時給制
雇用期間	期限なし	数ヶ月or年単位(通常3年, 高度な専門職5年)	数ヶ月単位の契約更新(原則3年未満)
福利厚生	健康保険, 厚生年金, 雇用保険 + 会社独自の福利厚生	健康保険, 厚生年金, 雇用保険	派遣会社の規定が多い
メリット	生涯年収が一番多い。 雇用の安定と社会保障がある。	正社員より少し劣るが 待遇はよい。転勤がない。	契約時間が優先され 帰宅出来る。
デメリット	残業や休日出勤、転勤など がある。仕事の責任が重い。	工場閉鎖や業務縮小に より事業部門によって解雇 されやすい。	景気に左右されるので 仕事や給料が不安定。

〔社会保険〕健康保険、厚生年金保険、介護保険、労災保険、雇用保険に加入  
 〔国民健康保険〕法律上、日本国内に住んでいる人は、0歳の子どもから全員自動的に国民健康保険に加入していることになっています。(会社の健康保険に加入している人や、その人に扶養されている人、生活保護を受けている人は除く。)

◇ 健康保険と国民健康保険について

保険の種類	健康保険	国民健康保険
年金加入	厚生年金とセットで加入	国民年金に加入
保険料	現在の給与に応じて算定 保険料の半分が会社負担	住民税額(前年度の所得)に応じて算定 保険料は全額自己負担
扶養者分保険料	人数に関係なし	所得に関わらず世帯で加入
高額医療費	支給あり	支給あり
傷病手当金※1	支給あり(最長1年半)	なし
出産育児一時金	1児につき42万円(産科医療補償制度の対象でない場合は39万円支給)	
出産手当金※2	支給あり	支給あり
取り扱い窓口	協会けんぽ、日本年金機構	市役所、国民健康保険組合

※1 病気で休んだ時の手当

※2 出産した時の生活を補うための手当

## ■工作时的注意事项

### ◇正式社员和契约社员、派遣社员的区别 优点・缺点

	正式社员	契约社员	派遣社员
雇用形式	直接雇用	直接雇用	和派遣公司签契约
津贴形式	年俸制或月给制	月给制或时给制	时给制
雇用期间	无期限	几个月或以年为单位(通常为3年, 高专业工作5年)	以几个月为单位更新契约(原则3年未滿)
福利厚生	健康保险、厚生年金、雇用保险+公司独自の福利厚生	健康保险、厚生年金、雇用保险	多由派遣公司规定
优点	终身年收入最多。 雇用制度安定并有社会保障。	比起正式社员稍微差点但待遇不错。不用调动工作。	因为优先契约时间所以可以回家。
缺点	会有加班或假日上班、调动工作等。工作责任重大。	由于工场倒闭或事业缩小,有些工作部门员工易被解雇。	因受经济景气影响,工作和工资不稳定。

〔社会保险〕加入健康保险、厚生年金保险、介护保险、劳灾保险、雇用保险

〔国民健康保险〕法律上规定在日本国内居住的人从0岁开始必须全部自动加入国民健康保险。

(已加入公司健康保险的人、由加入公司保险抚养的人、接受生活保障金的人除外。)

### ◇有关健康保险和国民健康保险

保险类型	健康保险	国民健康保险
年金加入	和厚生年金一起加入	加入国民年金
保险金	据现在的工资来算定	据住民税额(上一年的所得)来算定
	公司负担一半的保险金	保险金全额自己负担
抚养者分保险金	与人数无关	与所得无关家庭一起加入
高额医疗费	有补贴	有补贴
伤病治疗费※1	有补贴(最长1年半)	无
分娩育儿一次性补贴	一个小孩补贴42万円(如果不是产科医疗补偿制度的对象的话补贴39万円)	
分娩治疗费※2	有补贴	有补贴
接待窗口	协会健保、日本年金机构	市役所、国民健康保险组合

※1 生病请假时的补贴

※2 分娩时为补偿生活的津贴

ねんきん  
◇年金について

こくみんねんきん 国民年金	こうせいねんきんほけん (プラスこくみんねんきん) 厚生年金保険 (+ 国民年金)	しきゅうないよう 支給内容
① ろうらいねんきん ① 老齢の年金	① プラスろうらいこうせいねんきん ① + 老齢厚生年金	のうふきかん ごうけい ねんいじょう 納付期間が合計で25年以上あれば65歳から しきゅう 支給される。
② しょうがいねんきん ② 障害の年金	② プラスしょうがいこうせいねんきん ② + 障害厚生年金	びょうき しょうがい じょうたい 病気やけがで障害の状態になった時に支給 される。
③ いそくねんきん ③ 遺族の年金	③ プラスいそくこうせいねんきん ③ + 遺族厚生年金	こうせいねんきん かにゆうしゃ まんいちしぼう 厚生年金の加入者が万一死亡した時、遺族に しきゅう 支給される。

じゅうみんぜい  
◇住民税について

- ぜんねん しょとく かせい ふつうちょうしゅう まいとし がつ しちょうそん ぜいがくつうちしょ  
前年の所得をベースに課税され、普通徴収は、毎年6月に市町村から税額通知書  
(のうふしよ そうふ) が送付されるので6月、8月、10月、1月の4期に分けて支払う。  
とくべつちょうしゅう がつ よくねん つき かい わ きゅうよ てんび  
特別徴収は、6月から翌年5月まで12回に分けて給与から天引きされる。

しょとくぜい  
◇所得税について

- まいつき しゃかいほけんりょうとうこうじょご きんがく けいさん  
毎月の社会保険料等控除後の金額をもとに計算されます。  
(れい) げつがく まんえん → 4,050円 (えん) ふよう (扶養なし)

じどうしゃぜい  
◇自動車税について

- まいとし がつついたちげんざい じどうしゃ しょうりや ぜいきん のうふきげん がつ にち  
毎年の4月1日現在で自動車の所有者にかかる税金で、納付期限は5月31日まで。  
<じどうしゃぜいがく  
自動車税額>

けいじどうしゃ 軽自動車	1 トン以下	8,000円
じかようしゃ 自家用車	1.0 リッター以下	29,500円
	1.0 超 ~ 1.5 リッター以下	34,500円
	1.5 超 ~ 2.0 リッター以下	39,500円
	2.0 超 ~ 2.5 リッター以下	45,000円

ねん がつげんざい  
2013年12月現在

くるま うんてんめんきよしゅとく  
◇車の運転免許取得について

- めんきよ とかた おお わ しゅるい ひと してい じどうしゃきょうしゅうじょ かよ  
免許の取り方は大きく分けて2種類あります。一つは指定の自動車教習所に通い、  
しよてい じかんすう こうざ う そつぎょうけんてい ごうかく ほうほう ばあい うんてんめんきよ  
所定の時間数の講座を受け、卒業検定に合格する方法です。この場合、運転免許セ  
ンターでの技能試験が免除されます。もう一つの方法は、運転免許センターで技能  
しけん がっかしけん じゅけん しゅとく ほうほう  
試験と学科試験を受験し取得する方法です。  
ほか がっしゅくきょうしゅう と こ めんきよしゅとく めざ さいたん しゅうかん  
その他、合宿教習といって、泊まり込みで免許取得を目指し、最短2~3週間  
しゅとく ほうほう  
で取得する方法もあります。

## ◇有关年金

国民年金	厚生年金保险 (+国民保险)	补贴内容
①老龄人年金	①+老龄厚生年金	缴纳时期合计 25 年以上的话从 65 岁起开始补贴。
②残疾人年金	②+残疾厚生保险	生病或者是受伤而造成残疾时补贴。
③遗族年金	③+遗族厚生年金	加了厚生年金的人万一去世的话，补贴将支付给遗族。

## ◇有关住民税

- 以去年所得为基础征税，每年 6 月从市町村发放税额通知书的形式是普通征收（缴纳书）会发放到各家，分 6 月、8 月、10 月、1 月 4 期支付。

从 6 月开始到第二年 5 月为止分 12 次工资里预扣的形式是特别征收。

## ◇有关所得税

- 所得税从每月扣除了社会保险等之后的金额计算。

（例）每月工资 18 万円 →4,050 円（无抚养人）

## ◇有关自动车税

- 每年截止到 4 月 1 日与自动车拥有者相关的税金必须在 5 月 31 日前缴纳。

<自动车税额>

小排量自动车	1 吨以下	8,000 円
自家用車	1.0 升以下	29,500 円
	1.0 多~1.5 升以下	34,500 円
	1.5 多~2.0 升以下	39,500 円
	2.0 多~2.5 升以下	45,000 円

2013 年 12 月现在

## ◇有关考取驾照

- 考取驾照大致可分为 2 种类型。一种是上指定的自动车教习所，听规定时间数量的讲座，并且通过毕业检定的方法。按照这个方法可以免除驾照中心的技能考试。另一种方法是考过驾照中心的技能考试和学科考试。

另外，还有以投宿一段时期来取得驾照为目标，最快 2~3 周可以取得的合宿教习的方法。

じぶん あ しょくぎょう さが  
自分に合った職業を探そう

す  
～あなたが好きなのは？～

A) 国語が好き・外国語が得意

- ◇ 文章を書くのが好き
- ◇ 本が好き
- ◇ 話すことが好き
- ◇ 外国語が好き・得意

B) 保健・体育が好き

- ◇ 体を動かすことが好き
- ◇ スポーツを見るのが好き
- ◇ 体の仕組みに興味がある
- ◇ 病気や健康について興味がある

C) 理科が好き・数学が好き

- ◇ 動物や植物、昆虫などが好き
- ◇ 自然・宇宙に興味がある
- ◇ ものごとを観察・分析するのが好き
- ◇ 計算が得意・実験が好き

D) 社会科・道徳が好き

- ◇ 歴史・政治・経済・法律に興味がある
- ◇ 地図や地球儀を見るのが好き
- ◇ 意見を言うこと、議論するのが好き
- ◇ 社会の役に立ちたいと思う

E) 技術・家庭科が好き

- ◇ 手先が器用・工作が得意
- ◇ 料理・お菓子作りが好き
- ◇ 食べるのが好き
- ◇ 服や小物を作ることに興味がある

F) 音楽・美術が好き

- ◇ 歌うことや楽器を演奏するのが好き
- ◇ 絵を描くことや写真を撮るのが好き
- ◇ デザインに興味がある
- ◇ おしゃれに興味がある

G) そのほか

- ◇ ゲームをするのが好き
- ◇ 飛行機や電車、車など乗り物が好き
- ◇ テレビや映画を見るのが好き
- ◇ 人を驚かせたり、喜ばせるのが好き



找适合自己的事业吧 ～你喜欢的是？～

A) 喜欢国语・擅长外语

- ◇ 喜欢写文章
- ◇ 喜欢读书
- ◇ 喜欢说话
- ◇ 喜欢外语・擅长

B) 喜欢保健・体育

- ◇ 喜欢活动身体
- ◇ 喜欢看运动
- ◇ 对身体构造感兴趣
- ◇ 对生病和健康感兴趣

C) 喜欢理科・喜欢数学

- ◇ 喜欢动物、植物、昆虫等
- ◇ 对自然、宇宙感兴趣
- ◇ 喜欢观察、分析事情
- ◇ 擅长于计算・喜欢做实验

D) 喜欢社会科・道德

- ◇ 对历史・政治・经济・法律感兴趣
- ◇ 喜欢看地图和地球仪
- ◇ 喜欢叙说意见、讨论
- ◇ 想对社会做贡献

E) 喜欢技术・家庭科

- ◇ 手指灵活・擅长制作
- ◇ 喜欢做菜・零食
- ◇ 喜欢吃
- ◇ 对制作衣服、小物品感兴趣

F) 喜欢音乐・美术

- ◇ 喜欢唱歌、演奏乐器
- ◇ 喜欢画画和照相
- ◇ 对设计感兴趣
- ◇ 对时尚感兴趣

G) 其他

- ◇ 喜欢做游戏
- ◇ 喜欢看电视或电影
- ◇ 喜欢飞机或电车、车等交通工具
- ◇ 喜欢给别人带来惊喜

# あなたに合う職業は

## A) 国語が好き・外国語が得意

作家、ライター、作詞家、編集者、校正者、本屋、図書館司書

アナウンサー、ラジオパーソナリティ、声優、落語家

翻訳家、通訳、通訳案内士、語学教師、外交官、国連職員、客室乗務員

## B) 保健・体育が好き

スポーツ選手、インストラクター、ダンサー、振付師、チアリーダー、劇団員

審判員、体育教師、警察官、消防士、山岳救助隊、パークレンジャー

理学療法士、スポーツドクター、エステティシャン、セラピスト、ネイチャーガイド

## C) 理科が好き・数学が好き

動物の飼育員、トリマー、動物の訓練士、獣医師、農家、花屋、バイオ技術者

気象予報士、公認会計士、アナリスト、トレーダー、宇宙飛行士、宇宙開発機関職員

医師、看護師、薬剤師、歯科医師、保健師、科学者、建築家

## D) 社会科・道徳が好き

弁護士、裁判官、政治家、新聞記者、ジャーナリスト、司法書士、行政書士

測量士、タウン誌発行者、地図制作者、考古学者、ツアーコンダクター

経営者、経営コンサルタント、ホームヘルパー、ケアワーカー、カウンセラー

## E) 技術・家庭科が好き

エンジニア、大工、左官、家具職人、インテリアデザイナー、庭師

シェフ、パティシエ、ソムリエ、パン屋、寿司職人、管理栄養士、カフェオーナー

ファッションデザイナー、靴職人、スタイリスト、美容師、調香師、彫金師

## 适合你的工作

### A) 喜欢国语・擅长外语

作家、撰稿人、作词家、编辑、校正者、书店、图书馆司书  
播音员、无线电广播主持人、配音员、落语家  
翻译、同声传译、同声传译引导者、语言教师、外交官、联合国职员、客舱乘务员

### B) 喜欢保健・体育

运动选手、教练、舞蹈员、编舞师、啦啦队队长、戏团员  
裁判、体育教师、警察、消防员、山岳救助队、自然保护者  
理学疗法士、运动医生、全身美容师、治疗师、自然指导员

### C) 喜欢理科・数学

动物饲养员、动物美容师、动物训练师、兽医、农家、花店、生物技术员  
天气预报员、公认会计师、分析专家、投机商、宇宙飞行员、宇宙开发机关职员  
医生、护士、药剂师、牙科医生、保健师、科学家、建筑家

### D) 喜欢社会科・道德

律师、法官、政治家、新闻记者、通讯员、司法书士、行政书士  
测量师、城镇杂志发行员、地图制作者、考古学家、导游  
经营者、经营企业顾问、家庭服务员、护工、心理咨询专家

### E) 喜欢技术・家庭科

工程师、木匠、瓦泥匠、家具师傅、室内装潢设计师、庭院设计师  
厨师、糖果制作师、调酒师、面包师、寿司师傅、营养管理员、咖啡店主  
时尚设计师、制包达人、造型师、美容师、调香师、雕金师

おんがく びじゅつ す  
F) 音楽・美術が好き

ミュージシャン、<sup>さつきょくか</sup>作曲家、オーケストラ<sup>だんいん</sup>団員、<sup>しきしや</sup>指揮者、<sup>おんがくきょうし</sup>音楽教師、<sup>おんきょう</sup>音響エンジニア  
<sup>びじゅつかんしょくいん</sup>美術館職員、<sup>びじゅつしゅうふくか</sup>美術修復家、<sup>がくげいいん</sup>学芸員、<sup>ぶたいかんとく</sup>舞台監督、<sup>こうげいか</sup>工芸家、<sup>とうげいか</sup>陶芸家、<sup>びじゅつきょうし</sup>美術教師  
イラストレーター、<sup>えほんさっか</sup>絵本作家、<sup>かんばんしょくにん</sup>看板職人、<sup>まんがが</sup>漫画家、アニメーター、カメラマン

G) そのほか

<sup>さつえいぎし</sup>ゲームクリエイター、<sup>ろくおんぎし</sup>撮影技師、<sup>えいがかんとく</sup>録音技師、<sup>きゃくほんか</sup>映画監督、脚本家  
<sup>とくしゅ</sup>特殊メイクアップアーティスト、キャラクターデザイナー  
パイロット、<sup>こうかいし</sup>レーサー、<sup>でんしゃうんでんし</sup>航海士、<sup>こうくうかんせいかん</sup>電車運転士、<sup>こうくうせいびし</sup>航空管制官、<sup>じどうしゃせいびし</sup>航空整備士、自動車整備士  
<sup>わら</sup>お笑いタレント、<sup>はいゆう</sup>マジシャン、俳優、モデル  
<sup>ほいくし</sup>保育士、イベントプランナー、webデザイナー

メモ

## F) 喜欢音乐·美术

演奏家、作曲家、管弦乐团员、指挥、音乐教师、音响工程师

美术馆职员、美术修复家、学艺员、舞台导演、工艺家、陶瓷家、美术教师

插图画家、图画书作家、招牌制作师傅、漫画家、动画作家、摄影师

## G) 其他

游戏创作者、摄影技术师、录音技术师、电影导演、剧本家

特殊化妆艺术家、角色设计师

飞行员、赛车手、航海员、电车司机、航空管制官、航空维修员、自动车维修员

笑星、魔术师、演员、模特

保育员、活动策划员、网页设计员

## 中国語

編集：認定 NPO 法人 茨城 NPO センター・commons グローバルセンター

编辑：认定 NPO 法人茨城 NPO Center・Commons Global Center

発行：茨城県生活環境部 国際課

发行：茨城县生活环境部 国际课

発行日：2014 年 2 月

发行日：2014 年 2 月

連絡先：認定 NPO 法人 茨城 NPO センター・commons グローバルセンター

联系方式：认定 NPO 法人 茨城 NPO Center・Commons Global Center

〒303-0005

茨城県常総市水海道森下町4345

TEL:0297-44-4281

FAX:0297-44-4291

E-mail:[global@npocommons.org](mailto:global@npocommons.org)

〒303-0005

茨城县常总市水海道森下町4345

TEL:0297-44-4281

FAX:0297-44-4291

E-mail:[global@npocommons.org](mailto:global@npocommons.org)

茨城県生活環境部 国際課

茨城县生活环境部 国际课

〒310-8555 茨城県水戸市笠原町978番6

TEL:029-301-2853

FAX:029-301-1375

URL:<http://www.pref.ibaraki.jp/>

〒310-8555

茨城县水戸市笠原町 978 番 6

TEL: 029-301-2853

FAX: 029-301-1375

URL: <http://www.pref.ibaraki.jp/>